

СВЕДЕНИЯ О РЕЗУЛЬТАТАХ ПУБЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИИ

Диссертационный совет Д 212.267.05 созданный на базе федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», извещает о результатах состоявшейся 20 мая 2015 года публичной защиты диссертации Гордеевой Светланы Витальевны «Русский язык в приграничном Китае (на материале речи русских переселенцев в Китай 20-40-х гг. XX в. и их потомков)» по специальности 10.02.01 – Русский язык на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Время начала заседания: 10.00

Время окончания заседания: 12.20

На заседании диссертационного совета присутствуют 16 из 21 члена совета, в том числе 7 докторов наук по специальности 10.02.01 – Русский язык:

1. Янушкевич А.С., председатель диссертационного совета, доктор филологических наук, профессор, 10.01.01.
2. Киселев В.С., заместитель председателя диссертационного совета, доктор филологических наук, доцент, 10.01.01.
3. Филь Ю.В., ученый секретарь диссертационного совета, кандидат филологических наук, доцент, 10.02.01.
4. Айзикова И.А., доктор филологических наук, профессор, 10.01.01.
5. Головчинер В.Е., доктор филологических наук, профессор, 10.01.01.
6. Дашевская О.А., доктор филологических наук, профессор, 10.01.01.
7. Демешкина Т.А., доктор филологических наук, профессор, 10.02.01.
8. Иванцова Е.В., доктор филологических наук, профессор, 10.02.01.
9. Калиткина Г.В., доктор филологических наук, доцент, 10.02.01.
10. Климовская Г.И., доктор филологических наук, профессор, 10.02.01.
11. Лебедева О.Б., доктор филологических наук, профессор, 10.01.01
12. Мишанкина Н.А., доктор филологических наук, доцент, 10.02.01.
13. Поплавская И.А., доктор филологических наук, доцент, 10.01.01.
14. Резанова З.И., доктор филологических наук, профессор, 10.02.01.
15. Хатямова М.А., доктор филологических наук, профессор, 10.01.01.
16. Щитова О.Г., доктор филологических наук, доцент, 10.02.01.

Заседание провёл председатель диссертационного совета, доктор филологических наук, профессор Янушкевич Александр Сергеевич.

По результатам защиты диссертации тайным голосованием (результаты голосования: за присуждение ученой степени – 16, против – нет, недействительных бюллетеней – нет) диссертационный совет принял решение присудить С.В. Гордеевой учёную степень кандидата филологических наук.

Заключение диссертационного совета Д 212.267.05
на базе федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский Томский государственный университет»
Министерства образования и науки Российской Федерации
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 20.05.2015 г., № 22

О присуждении **Гордеевой Светлане Витальевне**, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «**Русский язык в приграничном Китае (на материале речи русских переселенцев в Китай 20-40-х гг. XX в. и их потомков)**» по специальности **10.02.01** – Русский язык принята к защите 18.02.2015 г., протокол № 9, диссертационным советом Д 212.267.05 на базе федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации (634050, г. Томск, пр. Ленина, 36, приказ о создании диссертационного совета № 1634-949 от 20.07.2007 г.).

Соискатель **Гордеева Светлана Витальевна**, 1982 года рождения.

В 2007 году соискатель окончила государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Амурский государственный университет».

В 2014 году соискатель заочно окончила аспирантуру федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Амурский государственный университет».

Работает в должности старшего преподавателя факультета русского языка в государственном образовательном учреждении высшего образования «Хэйхэйский университет» Министерства образования Китайской Народной Республики.

Диссертация выполнена на кафедре русского языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Амурский государственный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор филологических наук, **Оглезнева Елена Александровна**, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский политехнический университет», кафедра русского языка как иностранного, профессор (в период выполнения соискателем диссертационной работы – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Амурский государственный университет», кафедра русского языка, профессор).

Официальные оппоненты:

Голев Николай Данилович, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет», кафедра русского языка, профессор

Игнатович Татьяна Юрьевна, доктор филологических наук, доцент, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Забайкальский государственный университет», кафедра русского языка и методики его преподавания, профессор

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Бурятский государственный университет», г. Улан-Удэ, в своём положительном заключении, подписанном **Бардамовой Екатериной Александровной** (доктор филологических наук, доцент, кафедра русского языка и общего языкознания, заведующий кафедрой), указала, что актуальность диссертации С.В. Гордеевой обусловлена исследуемой проблемой функционирования русского языка в восточном зарубежье. Язык русских эмигрантов в восточном зарубежье является объектом исследования формирующегося в языкознании направления «лингвистической эмигрантологии», или «георусистики», и требует глубокого изучения. Теоретическая значимость работы заключается в осуществлении лингвистического и социолингвистического описания состояния и степени сохранности русского языка в речи потомков русских эмигрантов, переселившихся в приграничные села Китая. Убедительны

выводы диссертанта о неизбежной динамике языковой компетенции в условиях иноязычного окружения. Ценность исследования состоит в том, что результаты процесса языкового контактирования показаны в синхронном срезе. Успешное решение исследовательских задач определялось применением метода речевого портретирования, который дал возможность выявить зоны активного взаимодействия русского и китайского языков. Диссертационное исследование отличают новизна материала, междисциплинарный характер, строгость методики, выводы, представляющие научный интерес.

Соискатель имеет 10 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации – 10 работ, опубликованных в рецензируемых научных изданиях – 4, раздел в коллективной монографии – 1, статей в научных журналах – 2, в сборнике научных трудов – 1, публикаций в сборниках региональной и всероссийской научной и научно-практической конференций – 2. Общий объем работ – 5,9 п.л., без соавторов.

Наиболее значительные работы:

1. Гордеева, С. В. К вопросу о языковой компетенции русских и их потомков в китаеязычной среде (на материале речи потомков русских переселенцев в приграничный Китай) / С. В. Гордеева // Вестник Томского государственного университета. – 2012. – № 363. – С. 16–19. – 0,5 п.л.

2. Гордеева, С. В. К вопросу о языковой ситуации в китайском приграничье / С. В. Гордеева // Вестник Южно-Уральского государственного университета. – 2014. – Т. 11, № 1 – С. 125–129. – 0,7 п.л.

3. Гордеева, С. В. Русские в Китае: о языковой компетенции эмигрантов во втором поколении / С. В. Гордеева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. – № 7 (37): в 2-х ч. Ч. II. С. 67-70. – 0,4 п.л.

4. Гордеева, С. В. Языковая компетенция потомков русских эмигрантов в приграничном Китае во втором поколении / С. В. Гордеева // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2014. – № 3. – С. 76-78. – 0,3 п.л.

На автореферат поступило 5 положительных отзывов. Отзывы представили: 1. **Л.П. Крысин**, д-р филол. наук, проф., заведующий отделом современного русского языка Института русского языка им. В.В. Виноградова, г. Москва, *без замечаний*. 2. **О.Ю. Крючкова**, д-р филол. наук, проф., заведующий кафедрой

теории, истории языка и прикладной лингвистики Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского, с замечаниями о некоторой противоречивости характеристики языкового типа В, описываемого как разговорная форма речи с отклонениями от норм русского литературного языка и как литературная форма со следами интерференции; об отсутствии в автореферате подробной характеристики диалектных черт и явлений интерференции; о тривиальности положения о значительных структурных расхождениях между русским и китайским языками. 3. **В.В. Коломенская**, канд. филол. наук, доцент кафедры филологического образования Благовещенского государственного педагогического университета, с замечанием о недостаточности в тексте автореферата конкретных фактов русской речи. 4. **Н.В. Курикова**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Национального исследовательского Томского политехнического университета, с замечанием о недостаточности речевых примеров в автореферате; 5. **Т.И. Петрова**, канд. филол. наук, доц., доцент кафедры русского языка как иностранного Восточного института – Школы региональных и международных исследований Дальневосточного федерального университета, г. Владивосток, с вопросами о «реликтах в пассивном употреблении», возможности их дифференциации, а также о разграничении типов языковых личностей А и Б и целесообразности выделения типа Г и с замечаниями о некотором противоречии в характеристике типа В.

В отзывах отмечается, что работа С.В. Гордеевой восполняет пробел в исследовании языка русского восточного зарубежья и является примером совершенно нового типа лингвистических исследований, при котором для описания языкового субстрата применяется глубокое социокультурное, историческое погружение. Научная новизна работы определяется тем, что исследование «посвящено объекту, до сих пор не описанному лингвистами – русской речи на периферии русской восточной эмиграции», создана типология форм русско-китайского языкового взаимодействия. Исследование вносит вклад в лингвистическое и социолингвистическое изучение региональных вариантов русского языка, лингвистическую контактологию и персонологию.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что Н.Д. Голев является ведущим специалистом в области

лингвоперсонологии, языковой семантики и коммуникативной лингвистики, автором работ по проблемам языковой личности; Т.Ю. Игнатович – признанный специалист в сфере изучения русских говоров переходного типа, их эволюции, а также региональной специфики русского национального языка, автор работ по вопросам диалектной фонетики и грамматики, региональной специфики русской народно-разговорной речи; лингвистическая школа Бурятского государственного университета специализируется на исследовании межъязыкового взаимодействия в полиэтнической среде, в том числе проблем билингвизма, занимается исследованием региональной специфики русского языка.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана методология комплексного социолингвистического анализа языка русской восточной эмиграции как одной из форм национального языка;

определена специфика и степень сохранности русского языка у потомков переселенцев из России в приграничный Китай 20-40-х гг. XX в.: выявлено наличие диалектных черт и следов интерферирующего влияния китайского языка при крайне низком (по сравнению с ситуацией в г. Харбине) уровне сохранности русского языка;

доказано наличие устойчивых коррелирующих связей между типом языкового существования личности и условиями социальной и языковой среды;

определен круг факторов, оказывающих влияние на уровень языковой компетенции билингвальной языковой личности (вступление в смешанные браки, языковая среда, уровень образования и культуры в диаспоре, общественно-политическая обстановка и др.).

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

в работе *обоснованы* социолингвистический, лингвоперсонологический, сравнительно-типологический подходы к изучению русского языка в зарубежье;

доказана плодотворность междисциплинарного подхода к изучению языка русского зарубежья и явлению билингвизма вообще;

применительно к проблематике диссертации *результативно использован комплекс методов* включенного наблюдения, социолингвистического анализа, речевого портретирования, сравнительной типологии;

описана языковая ситуация в приграничном Китае в период с конца XIX до начала XXI веков;

предложена типология языкового существования личности в условиях русско-китайского взаимодействия, отражающая уровень русской языковой компетенции информантов при коммуникативном доминировании китайского языка: сохранение «исконного» русского языка или отдельных лексических элементов в пассивном употреблении; владение русским языком, усвоенным искусственно; использование русско-китайского пиджина;

выявлены активные зоны интерференции при взаимодействии двух генетически далеких и типологически различных языков – русского и китайского.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

введен в научный оборот и проанализирован ранее не исследованный фактический материал;

создан фоноархив «Русские деревни Китая»;

уточнена и систематизирована методика речевого портретирования.

Рекомендации об использовании результатов диссертационного исследования. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы в дальнейших исследованиях языковых контактов. Материалы работы могут применяться в научно-педагогической практике при разработке курсов по общему языкознанию, социолингвистике, лингвокультурологии, диалектологии, а также специальных курсов по языку русского зарубежья и преподаванию русского языка как иностранного.

Оценка достоверности и новизны результатов исследования выявила:

достоверность результатов исследования подтверждается объемом собранного речевого материала (аудиофонд – 15 часов звучания, объем расшифрованного текста – около 200 страниц), привлечением данных статистики, личных документальных материалов информантов; репрезентативностью и фундаментальным характером источников, определяющих теоретическую базу работы.

Благодаря сочетанию социолингвистического, лингвоперсонологического, сравнительно-типологического подходов к изучению русского языка в восточном зарубежье исследование обладает **научной новизной**, актуализирующейся также в

выборе объекта исследования. Основным материалом работы становятся записи устной русской речи потомков русских переселенцев в приграничный Китай 20-40-х гг. XX в., что позволяет увидеть иной результат русско-китайского языкового взаимодействия, нежели в центре русской эмиграции – городе Харбине, по-новому взглянуть на феномен русского восточного зарубежья.

Личный вклад соискателя состоит в сборе, обработке и систематизации речевых и документальных материалов по русскому языку восточного зарубежья – языку русских переселенцев в приграничный Китай 20-40-х гг. XX в. и их потомков; анализе и интерпретации материала; выявлении и описании результатов межъязыкового русско-китайского взаимодействия в приграничных селах Китая; апробации результатов исследования на конференциях и семинарах; в подготовке публикаций по итогам выполненной работы.

Диссертация соответствует п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи изучения варианта русского языка, функционировавшего в приграничном Китае в XX в., имеющей значение для развития таких направлений современного языкознания, как социолингвистика, контактная лингвистика, лингвокультурология.

На заседании от 20.05.2015 г. диссертационный совет принял решение присудить **Гордеевой С.В.** ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 16 человек, из них 7 докторов наук по специальности 10.02.01 – Русский язык, участвовавших в заседании, из 21 человека, входящего в состав совета, проголосовали: за – 16, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель

диссертационного совета

Ученый секретарь

диссертационного совета

20.05.2015 г.



Янушкевич Александр Сергеевич

Филь Юлия Вадимовна